

5

הֵעִלִּיתָנוּ	לָמָּה	וּבְמֹשֶׁה	בְּאֱלֹהִים	הָעָם	וַיְדַבֵּר	
did-you-bring-us-up	why	and-against-Moses	against-Elohim	the-people	and-spoke	
H5927	H4100	H4872	H0430		H1696	
מַיִם	וְאֵין	לֶחֶם	אֵין	כִּי	בְּמִדְבָּר	לָמוּת
water	and-there-is-no	bread	there-is-no	for	in-the-wilderness	to-die
H4325	H0369	H3899	H0369			H4191
			וְנַפְשֵׁנוּ	בְּלֶחֶם	קֹצֶה	וְנִפְשָׁנוּ
			and-our-soul	the-bread	loathes	and-our-soul
			H5315	H3899	H6973	H5315

And the people spake against God, and against Moses, Wherefore have ye brought us up out of Egypt to die in the wilderness? for there is no bread, and there is no water; and our soul loatheth this light bread.

6

וַיִּשְׁלַח	יְהוָה	בְּעַם	אֶת	הַנְּחָשִׁים	הַשְּׂרָפִים	וַיִּנְשְׁכוּ	אֶת-
and-sent	YHWH	against-the-people	-	the-serpents	the-fiery	and-bit	-
H7971	H3068		H0853	H5175		H0853	H0853
הָעָם	וַיָּמָת	עַם-	רַב	מִיִּשְׂרָאֵל:			
the-people	and-died	people	many	from-Israel			
	H4191			H3478			

And Jehovah sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and much people of Israel died.

7

וַיָּבֹא	הָעָם	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמְרוּ	חָטָאנוּ	כִּי-	דַבַּרְנוּ	בִּיהוָה
and-came	the-people	to	Moses	and-said	we-sinned	for	we-spoke	against-YHWH
H0935		H0413	H4872	H0559	H2398		H1696	H3068
וַיִּבְרַח	הַתְּפִלָּה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּסַּר	מֵעָלֵינוּ	אֶת-	הַנְּחָשׁ	
and-against-you	pray	to	YHWH	and-let-him-remove	from-upon-us	-	the-serpent	
	H6419	H0413	H3068	H5493	H0853	H0853	H5175	
וַיִּתְפַּלֵּל	מֹשֶׁה	בְּעַד	הָעָם:					
and-prayed	Moses	on-behalf-of	the-people					
H6419	H4872	H1157						

And the people came to Moses, and said, We have sinned, because we have spoken against Jehovah, and against thee; pray unto Jehovah, that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people.

8

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	עֲשֵׂה	לָךְ	שֵׂרָף	וְשִׂים	אֹתוֹ	עַל-
and-said	YHWH	to	Moses	make	for-yourself	a-fiery-serpent	and-set	it	upon
H0559	H3068	H0413	H4872				H0853	H0853	H0853
גַּם	וְהָיָה	כָּל-	הַנִּשּׁוּף	וְרָאָה	אֹתוֹ	וְחָי:			
a-pole	and-it-will-be	every	the-bitten	and-looks	at-it	and-lives			
H5251	H1961	H3605		H7200	H0853	H2425			

And Jehovah said unto Moses, Make thee a fiery serpent, and set it upon a standard: and it shall come to pass, that every one that is bitten, when he seeth it, shall live.

9

וַיַּעַשׂ	מֹשֶׁה	נַחֲשׁ	נְחֹשֶׁת	וַיִּשְׁמְהוּ	עַל-	הַנֵּס	וְהָיָה	אִם-
and-made	Moses	a-serpent-of	bronze	and-set-it	upon	the-pole	and-it-was	if
	H4872	H5175				H5251	H1961	
וַיִּנְשֹׁךְ	הַנְּחָשׁ	אִישׁ	וְהִבִּיט	אֶל-	נַחֲשׁ	הַנְּחֹשֶׁת	וְחָי:	
bit	the-serpent	a-man	and-looked	at	serpent-of	the-bronze	and-lived	
	H5175	H0376	H5027	H0413	H5175	H5175	H2425	

And Moses made a serpent of brass, and set it upon the standard: and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he looked unto the serpent of brass, he lived.

וַיִּסְעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְאֹהֶב׃ 10
 and-journeyed and-camped Israel sons-of and-journeyed
[H0088](#) [H2583](#) [H3478](#) [H5265](#)

And the children of Israel journeyed, and encamped in Oboth.

וַיִּסְעוּ מֵאֹהֶב וַיַּחֲנוּ הָעֵבְרָיִם בְּעֵבֶר אֲשֶׁר עַל- 11
 and-journeyed from-Oboth and-camped in-Iye-Abarim in-the-wilderness upon which in-the-wilderness
[H5265](#) [H0088](#) [H2583](#) [H5863](#)
 פְּנֵי מוֹאָב מִמִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ׃
 face-of Moab from-rising-of the-sun
[H4124](#) [H4217](#) [H8121](#) [H6440](#)

And they journeyed from Oboth, and encamped at Iye-abarim, in the wilderness which is before Moab, toward the sunrising.

מִשָּׁם נָסְעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנַחַל זֵרֵד׃ 12
 from-there they-journeyed and-camped in-Valley-of Zered
[H8033](#) [H5265](#) [H2583](#) [H2218](#)

From thence they journeyed, and encamped in the valley of Zered.

מִשָּׁם נָסְעוּ וַיַּחֲנוּ מֵעֵבֶר אַרְנוֹן אֲשֶׁר בְּמִדְבַּר 13
 from-there they-journeyed and-camped on-other-side-of Arnon in-the-wilderness which Arnon
[H8033](#) [H5265](#) [H2583](#) [H5676](#) [H0769](#)
 מוֹאָב בֵּין מוֹאָב גְּבוּל אַרְנוֹן כִּי הָאֱמֹרִית מִגְּבוּל הַיָּצֵא וּבֵין 14
 Moab between Moab border-of Arnon for the-Amorite from-border-of the-going-out and-between
[H4124](#) [H0996](#) [H4124](#) [H1366](#) [H0769](#) [H0567](#) [H1366](#) [H3318](#)
 הָאֱמֹרִית׃
 the-Amorite
[H0567](#) [H0996](#)

From thence they journeyed, and encamped on the other side of the Arnon, which is in the wilderness, that cometh out of the border of the Amorites: for the Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites.

עַל-כֵּן יֵאמָר מִלְחַמַּת יְהוָה אֶת-וַהֲב בְּסוּפַּה וְאֶת- 14
 thus upon it-is-said in-Book-of Wars-of YHWH - Waheb in-Suphah and-
[H0559](#) [H4421](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2052](#) [H0853](#) [H0559](#)
 הַנְּחָלִים אַרְנוֹן׃
 the-wadis Arnon
[H0769](#)

Wherefore it is said in the book of the Wars of Jehovah, Vaheb in Suphah, And the valleys of the Arnon,

וְאֶשְׁדֹּר הַנְּחָלִים אֲשֶׁר נֹטָה לְשַׁבַּת אֶרֶץ וְנִשְׁעָן לְגְבוּל 15
 and-slope-of the-wadis which extends to-dwelling-of Ar and-leans to-border-of
[H0793](#) [H5186](#) [H3427](#) [H6144](#) [H8172](#) [H1366](#)
 מוֹאָב׃
 Moab
[H4124](#)

And the slope of the valleys That inclineth toward the dwelling of Ar, And leaneth upon the border of Moab.

16 וּמִשָּׁם וּבְיַד מֹשֶׁה וּבְיַד אֶלְיָשָׁר הַבְּאֵר הַזֶּה הָיָה בְּאֵר בַּרְזַי וְהוּא הַבְּאֵר אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לְמֹשֶׁה אֲסֹף אֶת-

and-from-there Beer and-I-will-give the-people the-well it Beer and-from-there which the-well it Beer and-I-will-give the-people

[H0853](#) [H0622](#) [H4872](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0875](#) [H1931](#) [H0876](#) [H8033](#)

וְאֶתְנֶנָּה לָהֶם מַיִם: וְאֶתְנֶנָּה לָהֶם מַיִם: וְאֶתְנֶנָּה לָהֶם מַיִם: וְאֶתְנֶנָּה לָהֶם מַיִם: וְאֶתְנֶנָּה לָהֶם מַיִם:

and-I-will-give the-people water to-them and-I-will-give the-people water to-them

[H4325](#) [H5414](#)

And from thence they journeyed to Beer: that is the well whereof Jehovah said unto Moses, Gather the people together, and I will give them water.

17 אָז יָשָׁר יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשִּׁירָה הַזֹּאת עָלֵי בְּאֵר עֲנוּ לָהּ:

then sang Israel this song: Spring up, O well; sing ye unto it:

[H0875](#) [H5927](#) [H2063](#) [H0853](#) [H3478](#) [H7891](#)

Then sang Israel this song: Spring up, O well; sing ye unto it:

18 בְּאֵר חֲפְרוּהָ שָׂרִים כָּרוּהָ נְדִיבֵי הָעָם בְּמַחְקֵק בְּמִשְׁעֵנֹתָם

well dug-it princes carved-it nobles-of the-people with-scepter with-their-staves

[H0875](#) [H2658](#) [H8269](#) [H5081](#) [H2710](#)

וּמִמְדֵּבָר מַטָּנָה: וּמִמְדֵּבָר מַטָּנָה: וּמִמְדֵּבָר מַטָּנָה:

and-from-wilderness Mattanah and-from-wilderness Mattanah

[H4980](#)

The well, which the princes digged, Which the nobles of the people delved, With the sceptre, and with their staves. And from the wilderness they journeyed to Mattanah;

19 וּמִמַּטָּנָה וּנְחֵלֵיאל וּמִנְחֵלֵיאל וּבָמוֹת:

and-from-Mattanah Nahaliel and-from-Nahaliel Bamoth

[H4980](#) [H5160](#) [H5160](#) [H1120](#)

and from Mattanah to Nahaliel; and from Nahaliel to Bamoth;

20 וּמִבָּמוֹת הַנֵּיָל אֲשֶׁר בְּשֵׂדֵה מוֹאָב רֹאשׁ הַפִּסְגָּה וְנֹשֶׁקֶפָה

and-from-Bamoth the-valley which in-field-of Moab top-of Pisgah and-overlooks

[H1120](#) [H1516](#) [H4124](#) [H6449](#) [H8259](#)

עַל-פְּנֵי הַיַּשְׁמֹן: וְעַל-פְּנֵי הַיַּשְׁמֹן: וְעַל-פְּנֵי הַיַּשְׁמֹן:

upon face-of the-Jeshimon upon face-of the-Jeshimon upon face-of the-Jeshimon

[H3452](#) [H6440](#)

and from Bamoth to the valley that is in the field of Moab, to the top of Pisgah, which looketh down upon the desert.

21 וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל מְלָאכִים אֶל-סִיחֹן מֶלֶךְ-הָאֱמֹרִי לֵאמֹר:

and-sent Israel messengers to Sihon king-of the-Amorite saying

[H3478](#) [H7971](#) [H4397](#) [H0413](#) [H5511](#) [H4428](#) [H0567](#) [H0559](#)

And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, saying,

22 אֶעֱבְרָה אֶתְּךָ לֹא בְּאֶרְצְךָ לֹא נָטַח בְּשָׂדֵךָ וּבְכַרְמֶךָ

let-me-pass through-your-land not through-your-land not through-your-land

[H3808](#) [H0776](#) [H3808](#) [H5186](#) [H3754](#) [H3808](#)

נִשְׁתֶּה מִי בְּאֵר בְּדַרְךְ הַמֶּלֶךְ עַד נֵלֵךְ אֲשֶׁר-נִעְבֵּר

we-will-drink well waters-of well waters-of we-will-drink we-will-go the-king on-way-of until we-will-go that

[H8354](#) [H4325](#) [H0875](#) [H1870](#) [H4428](#) [H3212](#) [H5704](#)

וְנִבְלָה: וְנִבְלָה: וְנִבְלָה:

your-border your-border your-border

[H1366](#)

Let me pass through thy land: we will not turn aside into field, or into vineyard; we will not drink of the water of the wells: we will go by the king's highway, until we have passed thy border.

סִיחֹן	וַיֵּאַסֵּף	בְּגִבּוֹלוֹ	עָבַר	אֶת־יִשְׂרָאֵל	סִיחֹן	נָתַן	וְלֹא־	23
Sihon	and-gathered	through-his-border	to-pass	Israel	-	Sihon	gave and-not	
H5511	H0622	H1366		H3478	H0853	H5511	H5414 H3808	
וַיָּבֹא	הַמִּדְבָּרָה	יִשְׂרָאֵל	לִקְרַאת	וַיֵּצֵא	עַמּוֹ	כָּל־	אֶת־	
and-came	toward-the-wilderness	Israel	to-meet	and-went-out	his-people	all	-	
H0935		H3478	H7125	H3318		H3605	H0853	
				בְּיִשְׂרָאֵל:	וַיִּלָּחֶם	יַהֲזֵה		
				against-Israel	and-fought	to-Jahaz		
				H3478		H3096		

And Sihon would not suffer Israel to pass through his border: but Sihon gathered all his people together, and went out against Israel into the wilderness, and came to Jahaz; and he fought against Israel.

מֵאַרְנוֹן	אֶרְצוֹ	אֶת־	וַיִּירֶשׁ	חֶרֶב	לְפִי־	יִשְׂרָאֵל	וַיַּכְהוּ	24
from-Arnon	his-land	-	and-possessed	sword	by-edge-of	Israel	and-struck-him	
H0769	H0776	H0853	H3423	H2719	H6310	H3478	H5221	
עַמּוֹן:	בְּנֵי	גְבוּל	עוֹ	כִּי	עַמּוֹן	בְּנֵי	עַד־	
Ammon	sons-of	border-of	strong	for	Ammon	sons-of	to	
H5983		H1366	H5794		H5983		H5704 H2999 H5704	

And Israel smote him with the edge of the sword, and possessed his land from the Arnon unto the Jabbok, even unto the children of Ammon; for the border of the children of Ammon was strong.

עָרֵי	בְּכָל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁב	הָאֵלֶּה	הָעָרִים	כָּל־	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּקַּח	25
cities-of	in-all	Israel	and-dwelt	the-these	the-cities	all	-	Israel	and-took	
	H3605	H3478	H3427	H0428		H3605	H0853	H3478	H3947	
				בְּנִתְיָהּ:	וּבְכָל־	בְּחֶשְׁבּוֹן	הָאֲמֹרִי			
				her-villages	and-in-all	in-Heshbon	the-Amorite			
				H1323	H3605	H2809	H0567			

And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all the towns thereof.

בְּמֶלֶךְ	נִלְחָם	וַהּוּא	הוּא	הָאֲמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחֹן	עִיר	חֶשְׁבּוֹן	כִּי	26
against-king-of	fought	and-he	it	the-Amorite	king-of	Sihon	city-of	Heshbon	for	
H4428		H1931	H1931	H0567	H4428	H5511		H2809		
אַרְנוֹן:	עַד־	מִיָּדוֹ	אֶרְצוֹ	כָּל־	אֶת־	וַיִּקַּח	הָרֵאשׁוֹן	מוֹאָב		
Arnon	to	from-his-hand	his-land	all	-	and-took	the-former	Moab		
H0769	H5704	H3027	H0776	H3605	H0853	H3947	H7223	H4124		

For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even unto the Arnon.

עִיר	וַתִּכְנֶנּוּ	תִּבְנֶה	חֶשְׁבּוֹן	בָּאוּ	הַמְּשָׁלִים	יֹאמְרוּ	כֵּן	עַל־	27
city-of	and-established	let-it-be-built	to-Heshbon	come	the-poets	say	thus	upon	
		H1129	H2809	H0935		H0559			
							סִיחֹן:		
							Sihon		
							H5511		

Wherefore they that speak in proverbs say, Come ye to Heshbon; Let the city of Sihon be built and established:

כִּי־אֵשׁ יָצְאָה מִחֶשְׁבֹּן לְהַבֵּה מִקְרֵי־סִיחֹן אָכְלָהּ עַר 28
 Ar it-consumed Sihon from-city-of flame from-Heshbon went-out fire for
[H6144](#) [H0398](#) [H5511](#) [H7151](#) [H3852](#) [H2809](#) [H3318](#) [H0784](#)

מֹאָב בְּעָלָיו בְּמֹת אַרְנוֹן:
 of-Moab lords-of heights-of Arnon
[H0769](#) [H1116](#) [H1167](#) [H4124](#)

For a fire is gone out of Heshbon, A flame from the city of Sihon: It hath devoured Ar of Moab, The lords of the high places of the Arnon.

אֵי־לָךְ מֹאָב אָבֵדְתָּ עַם־כְּמוֹשׁ נָתַן בָּנָיו כְּלִיטִים 29
 as-fugitives his-sons he-gave Chemosh people-of you-are-destroyed Moab to-you woe
[H5414](#) [H3645](#) [H0006](#) [H4124](#) [H0188](#)

וּבָנָתָיו בְּשִׁבְתָּ לְמֶלֶךְ אֱמֹרִי סִיחֹן:
 and-his-daughters into-captivity to-king-of Amorite Sihon
[H5511](#) [H0567](#) [H4428](#) [H1323](#)

Woe to thee, Moab! Thou art undone, O people of Chemosh: He hath given his sons as fugitives, And his daughters into captivity, Unto Sihon king of the Amorites.

וַנִּיֶּהֱמָם עַד־נֹפַח אָבֵדְתָּ עַד־חֶשְׁבֹּן דִּיבּוֹן עַד־ 30
 and-we-laid-waste Nophah to Heshbon perished and-we-shot-at-them Dibon to
[H5302](#) [H5704](#) [H8074](#) [H1769](#) [H5704](#) [H2809](#) [H0006](#)

עַד־מֵדְבָא אֲשֶׁר
 Medeba to which
[H4311](#) [H5704](#)

We have shot at them; Heshbon is perished even unto Dibon, And we have laid waste even unto Nophah, Which reacheth unto Medeba.

וַיֵּשְׁבּוּ יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ הָאֱמֹרִי:
 and-dwelt Israel in-land-of the-Amorite
[H0567](#) [H0776](#) [H3478](#) [H3427](#)

Thus Israel dwelt in the land of the Amorites.

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה לְרַגְלָם לְחַזְּרָם יְעָזֵר וַיִּירֶשׁ] 32
 and-sent Moses to-spy-out Jazer - her-villages and-captured
[H3423](#) [H1323](#) [H3920](#) [H3270](#) [H0853](#) [H7270](#) [H4872](#) [H7971](#)

(וַיִּוֹרֶשׁ) אֶת־הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר־שָׁם:
 and-dispossessed the-Amorite - there who
[H8033](#) [H0567](#) [H0853](#) [H3423](#)

And Moses sent to spy out Jazer; and they took the towns thereof, and drove out the Amorites that were there.

וַיִּפְּנוּ וַיַּעֲלוּ דַרְדָּרַי הַבָּשָׁן וַיֵּצֵא אוֹג מֶלֶךְ־בָּשָׁן 33
 and-turned and-went-up way-of the-Bashan and-came-out the-Bashan
[H1316](#) [H4428](#) [H5747](#) [H3318](#) [H1316](#) [H1870](#) [H5927](#) [H6437](#)

לִקְרָאתָם הוּא וְכָל־עַמּוֹ לְמַלְחָמָה אֶדְרֵי:
 to-meet-them he and-all his-people to-the-battle at-Edrei
[H0154](#) [H4421](#) [H3605](#) [H1931](#) [H7125](#)

And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he and all his people, to battle at Edrei.

34 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה אַל-תִּירָא אֹתוֹ כִּי בְיַדְךָ נָתַתִּי
 I-have-given into-your-hand for him fear do-not Moses to YHWH and-said
[H5414](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0408](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)
 אֶתְּךָ וְאֶת-כָּל-עַמּוֹ וְאֶת-אֶרְצוֹ לֹא כַאֲשֶׁר עָשִׂיתָ
 you-did as to-him and-you-will-do his-land and- his-people all and- him
[H0776](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0853](#)
 לְסִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבֹן:
 in-Heshbon dwelt who the-Amorite king-of to-Sihon
[H2809](#) [H3427](#) [H0567](#) [H4428](#) [H5511](#)

And Jehovah said unto Moses, Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon.

35 וַיִּכּוּ אֹתוֹ וְאֶת-בָּנָיו וְאֶת-כָּל-עַמּוֹ עַד-בְּלֹתִי הַשָּׂאִיר-לּוֹ
 to-him remaining not until his-people all and- his-sons and- him and-struck
[H7604](#) [H1115](#) [H5704](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5221](#)
 וַיִּירְשׁוּ אֶת-אֶרְצוֹ
 and-possessed a-survivor
[H0776](#) [H0853](#) [H3423](#) [H8300](#)

So they smote him, and his sons and all his people, until there was none left him remaining: and they possessed his land.